



## Tuhaqtauyukhaq

### Hivuliqt当地语 Aallannguqtirniit Kavamatkunni Havaktit

**IQALUIT, Nunavut (Aktuupa 30, 2009)** – Hivuliqt当地语 Eva Aariak uplumi uqaqtuq ukuninnga aallannguqtunik atan'nguyani Kavamaani Nunvut.

Alain Barriault tikkuaqtauniaqtuq Angayuqqaanguluni Nunavut Igluliqiyiryuatkat havkavianut Tissaipa 7, 2009mi. Mr. Barriault piyauyuq uuktuqhimeyunit qiniqhiaputik havaktikhamik. Mr. Barriault 20-nik ukiunik havakhimayuq iglukhanik nappaqtirinikkut pihimanikkullu, unalu kingullikkut havaqatigihimaplugit Nunattiami Igluliqiyiryuangit Nunavut Igluliqiyiryuangitalu Arviani Iqalungnilu. Ayuittiaqhimayuq ayurnaqtunik havagiamini Iliharyummirmirvingnit naunaitkuttihimapluni Havaariyakhanut Aulapkainirmi.

“Quviahuktunga tunngahuktinnapku Mr. Barriault atan’nguyaqaraviptingnut,” uqaqtuq Hivuliqt当地语 Aariak. “Ministat Katimayiit qangannaq pitquiyut hanatqupluta qanuriliurutkhanik amigiriangani iglukhanik tamaani nunami. Mr. Barriault aulapkainikkut havakhimayuq ayunngiplunilu nappaqtirinikkut iglukhanik Nunavunmi. Hapkua ayunngitait ayuiqhimayaillu ikayuutigiyait hivuliqhiyaangani Igluliqiyiryuatkat tuniyaitigut uvani kavamatkut tamaani hivliutiumayaanut.”

Tikkuaqtauniq piyaat havaguirmat Peter Scott, Angiyuqqaqnguyugaluaq Iipu 2003mit. “Quyagiumayara Mr. Scott havakhimangmat amigaittunik ukiunik Nunavut igluliqiyiryatkunni, nakuutquplugulu hivunikhagut,” uqaqtuq Hivuliqt当地语 Aariak. David Akoak, Iqalungm,iutaq aippauyuq Tugliata Ikhivautaliup Kuapuliissitkunni, Angiyuqqaqngullangniaqtuq Mr. Barriault havavikhaata tikilvikhaa nutaqqilugu.

“Quviahuktunga qaiffaarmat Alain Nunavunmut,” uqaqtuq Hunter Tootoo, Minista Nunavunmi Igluliqiyiryuanut. “Ilihimayaat havaktit Kuapuliissitkunni ayunngitanilu aturniarmagat havakhuni kavamapternig nakuuhittiaqhimmaarhuaqhugu iglukhaqarniq Nunavunmiunut.”

###

#### Kangiqhittiarumagungni hivayatjavat:

Emily Woods

Tuhaqtakhaliqiyini Titiraqt当地语

Hivuliqt当地语 Havavikvani

867-975-5059

新闻稿可用因纽特语、英语、因纽瓦纳克语和法语在 [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca) 浏览。

News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).

Tuhaqtaghat ittut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviiitullu talvani [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).

Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).